

# Prepararse para la Acción Diferida

A GUIDE

Preparing for  
Deferred Action



# Una guía para ti

## PRODUCTORES / PRODUCERS

Jennifer Cheng  
Catherine Lim  
Tyler Monteferrante

## SOCIOS / PARTNERS

Maru Mora Villalpando  
Latino Advocacy  
Community to Community Development

## MUCHAS GRACIAS / SPECIAL THANKS

Karen Cheng  
Rosalinda Guillen  
Scott Ichikawa  
Lelo Juarez  
Adelina Nicholls

## COLABORADORES DE LA COMUNIDAD / COMMUNITY COLLABORATORS

CA Immigrant Youth Justice Alliance  
Círculo de Mamás  
Familia: TransQueer Liberation Movement  
Forks Human Rights Group  
GA Latino Alliance for Human Rights  
JUNTOS Philadelphia  
New Orleans Workers' Center for Racial Justice  
Northwest Community Legal Advocates  
NWDC Resistance  
Orange County Immigrant Youth United  
Organized Communities Against Deportations  
Southerners On New Ground  
Voz Workers' Rights Education Project

## FINANCIADORES / SPONSORS

sappi | ideas  
that  
matter

EMERALD CITY GRAPHICS  
AN R.R.DONNELLEY COMPANY

**Millones de personas pueden ser elegibles para el alivio temporal de deportación. Esta guía es diseñada para ayudar a usted o su familia a prepararse para DACA, o comenzar a preparar los documentos para otras oportunidades de la acción diferida que pueden ser disponibles.**

Millions of people may be eligible for temporary deportation relief. This guide is designed to help you or your family prepare for DACA, or to gather documents for other deferred action opportunities that may become available.

## En esta guía

In this guide



**Esta guía explica la acción diferida y cómo prepararse.**

This guide explains deferred action and ways to prepare.

**4 ¿Qué es acción diferida?**  
What is deferred action?

**6 ¿Quién es elegible?**  
Who is eligible?

**8 ¿Cómo prepararme?**  
How do I prepare?

**10 ¿Cuales documentos?**  
Which documents?

**14 ¿Quién puede ayudarme?**  
Who can help me?

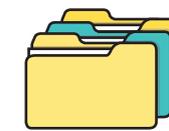
## Otros partes de Archivo

Other parts of Archivo



**Calendario para mantener un registro de documentos**

Calendar to maintain a catalog of your documents



**Una carpeta por cada año de documentos y uno para las formas y otros papeles**

Folders for each year of documents and an extra for forms and other materials



**Portadocumento para proteger los documentos**

Document case to protect your documents

# ¿Qué es acción diferida?

## WHAT IS DEFERRED ACTION?

**La acción diferida da permiso a individuos indocumentados a vivir y trabajar en los EEUU y lo protege de ser deportado. No da estatus migratorio y no provee una manera de solicitar la residencia permanente ni ciudadanía.**

**DACA da permiso 2 años de alivio temporal de deportación para personas que llegaron en los EEUU en la infancia.**

Deferred action permits eligible undocumented individuals to continue to reside and work in the US with protection from deportation. It does not provide legal status nor is it a pathway to permanent residence or citizenship. **DACA** provides 2 years of temporary relief from deportation for individuals who arrived in the US when they were children.

**Puede solicitar DACA por la primera vez o renovar su estatus. Visita la página de internet de USCIS para ver más información sobre la acción diferida.**

**You can apply for DACA for the first time or renew your status. Check the USCIS website for more detailed info on deferred action.**

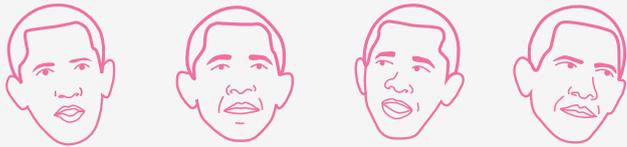
» [www.uscis.gov](http://www.uscis.gov) «

**En junio del 2012 el Presidente Obama anunció el programa de DACA: Deferred Action for Childhood Arrivals. Después del éxito que tuvo el programa, Obama anunció las Acciones Ejecutivas de inmigración del 2014 ampliando el programa de DACA y la creación de DAPA: Deferred Action for Parents of Americans and Legal Permanent Residents. Desafortunadamente, después de la decisión empatada del Tribunal Supremo en junio del 2016, DAPA y la expansión de DACA permanecen bloqueados.**

**Aún si no hay proceso el cual pueda usted solicitar ahora, le recomendamos que comience a recopilar sus documentos para que este preparado en caso de que otras protecciones estén disponibles o si necesita pruebas de que ha vivido en el país (residencia), o por otras cuestiones jurídicas, como el pelear contra el proceso de deportación. Lea más en la página 8 sobre cómo prepararse y qué documentos juntar.**

In June 2012, President Obama introduced **DACA**: Deferred Action for Childhood Arrivals. Following the program's success, Obama then announced his Executive Actions on immigration in 2014, calling for the expansion of **DACA** and the creation of the program known as **DAPA**: Deferred Action for Parents of Americans and Lawful Permanent Residents. Unfortunately, after the split Supreme Court decision in late June 2016, **DAPA** and the **DACA** expansion remain blocked.

Even if there is nothing you can apply for at the moment, we still encourage you to start gathering your documents so that you can be prepared to apply for other protections that become available or if you ever need evidence of your presence in the US for other legal issues, such as appealing a deportation order. Read more about how to prepare and which documents to collect on page 8.



## ¿Qué pasaron con las Acciones Ejecutivas de Presidente Obama?

What happened with President Obama's Executive Actions on immigration?

**2014**

**20 de noviembre / November 20**

Obama anuncia las Acciones Ejecutivas de inmigración.

Obama announces Executive Actions on immigration.

**3 de diciembre / December 3**

Texas y otros 25 estados entablan pleito en corte federal contra la acción ejecutiva.

Texas and 25 other states file lawsuit in federal court against the executive action.

**2015**

**16 de febrero / February 16**

Juez Hanen de TX emitió una medida cautelar para bloquear DAPA/DACA+.

Judge Hanen of TX grants injunction blocking DAPA/DACA+.

**23 de febrero / February 23**

Departamento de Justicia apela la medida cautelar.

The Department of Justice files stay to lift the injunction.

**26 de mayo / May 26**

La corte de apelaciones del 5° circuito decide para la medida cautelar.

The 5th Circuit Court rules against the Executive Actions.

**2016**

**23 de junio / June 23**

El Tribunal Supremo escuchó los argumentos en abril, y su decisión fue un empate así que la orden restrictiva del tribunal menor sigue en pie. El futuro de la acción diferida dependerá de quien quede como Presidente, así que debemos seguir presionando para terminar con las detenciones y deportaciones!

The Supreme Court heard arguments in April and announced a split 4-4 decision on June 23, 2016, upholding the ruling of the lower courts. The future of deferred action is up to the next presidential administration, and we must continue to push to end deportations and detentions!

WHO IS ELIGIBLE FOR DACA?

# ¿Quién es elegible para DACA?

- Tiene high school diploma**  
Has a high school diploma



- Han llegados antes de los 16 años y ahora tiene 17 años**  
Arrived before they were 16, and are now 17 years old



- No es elegible. No tiene al menos 15 años, pero debe comenzar a recopilar documentos**  
Is not eligible. Is not at least 15 years old, but should start to collect documents



## Lista de criterios

Criteria checklist

- Tengo al menos 15 años**  
I am at least 15 years old
- Seleccione la que corresponda:**  
One the following describes your situation:
  - Tengo un High School diploma o GED**  
I have a High School diploma or GED
  - Ahora asisto escuela**  
I am currently in school
  - Tengo licencia honorable veterano de la Guardia Costera o Fuerzas Armadas de EEUU**  
I am an honorably discharged veteran of the US Coast Guard or Armed Forces
- He llegado a EEUU antes de los 16 años**  
Arrived to the US before reaching my 16th birthday
- Presencia continua desde el 15 de junio de 2007**  
Continued residence in the US since June 15, 2007
- Era menor de 31 años en 15 de junio de 2012**  
I was under the age of 31 on June 15, 2012
- Presencia en los EEUU en 15 de junio de 2012**  
I was physically present in the US on June 15, 2012
- Yo no he tenido estatus migratorio legal**  
I have not had legal status
- No he sido condenado por ciertos delitos**  
No felony or significant misdemeanor convictions

# ¿Cómo prepararme?

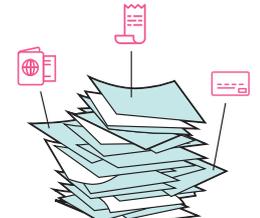
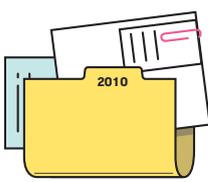
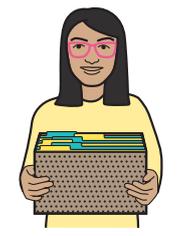
## HOW DO I PREPARE?

Use Archivo para juntar los documentos para solicitar DACA ahora o después, o para mantener pruebas de su residencia en los EEUU. Si usted es elegible para solicitar DACA, puede usar esta guía para prepararse ahora. Si es menor de 15 años y quiere solicitarlo luego, debe comenzar a recopilar los documentos ahora. Si quería solicitar DAPA o DACA ampliada, le recomendamos que empiece a recopilar los documentos para que se pueda preparar por si otras protecciones están disponibles en el futuro, o si necesita pruebas de residencia (haber vivido) en el país para otras cuestiones jurídicas.

To apply for deferred action you need to collect many documents proving your eligibility. Use Archivo to gather these documents to apply for DACA now or later, or to maintain evidence of your residence in the US. If you are already eligible for DACA, follow this guide to prepare your application. If you are interested in DACA but not yet 15 years old, you should start gathering your documents so you can be ready when you do become eligible. If you had hoped to apply for DAPA or the DACA expansion, we still recommend that you gather your documents so that you can be prepared if other protections become available or if you ever need evidence of your residence in the US for other legal issues.

## Recopilar los documentos

Collecting your documents

<p>1</p>  <p>Recopile los documentos que prueban su elegibilidad. Collect the documents that prove your eligibility.</p>	<p>2</p>  <p>Fotocopiar sus documentos y mantener los originales. Photocopy your documents and keep the originals safe.</p>	<p>3</p>  <p>Organiza las copias en las carpetas por cada año. Organize the document copies in folders for each year.</p>
<p>4</p>  <p>Escriba en el calendario para mantener un registro. Write in the calendar to keep track of your documents.</p>	<p>5</p>  <p>Mantén todo en la caja hasta que es el tiempo para aplicar. Keep everything in the case until it is time to apply.</p>	<p>6</p>  <p>Recibe consejos de una ONG o un abogado de confianza. Get advice from a trusted attorney or NGO.</p>

## ¿Cómo es el proceso para solicitar a DACA?

What is the process of applying for DACA?



**Completa y envía formas de USCIS**  
Complete and send USCIS forms.



**Entregar datos biométricos.**  
Submit biometric data.



**Ahorre dinero para los gastos: aproximadamente \$465**  
Save money to pay fees: approx \$465.



**Verificar el estatus de su solicitud en la página de USCIS.**  
Verify the status of your application on the USCIS website.

# ¿Cuáles documentos necesito recopilar?

## Identidad Identity

**Necesita una copia de uno de estos:**  
You need a copy of one of the following:

-  **Certificado de nacimiento**  
Birth certificate
-  **Pasaporte o documento nacional de identificación de su país de origen**  
Passport or identification from the country of origin
-  **Identificación de la escuela o cartilla militar con fotografía**  
School ID or military ID with photo
-  **Cualquier documento migratorio o otro documento del gobierno de los EEUU con su fotografía y nombre**  
Any immigration document or other US government document with a photograph and name

## Educación Education

**Necesita una copia de uno de estos:**  
You need a copy of one of the following:

-  **Registros de la escuela que asiste ahora**  
Official records the school you are currently attending in the U.S.
-  **Diploma de high school en los EEUU o GED**  
American high school diploma or certificate of completion o GED

## Antecedentes penales Criminal records

-  **Policía y tribunales: antecedentes de arresto y de condenas**  
Police and the courts: your criminal record of arrests or charges
-  **Antecedentes con FBI**  
FBI report or rap sheet
-  **Inmigración: antecedentes con ICE, CBP, tribunales de inmigración y USCIS**  
Immigration: records of arrests or charges from ICE, CBP, immigration courts, or USCIS

**¿Tiene antecedentes penales? Si ha condenado por estos tipos de delitos no puede ser elegible:**  
Do you have a criminal record? The following types of convictions may mean you are not eligible:

- Un delito**  
A felony offense
- Un delito menor significativo**  
A significant misdemeanor offense
- Tres o más delitos menores**  
Three or more other misdemeanors

## Llegada y presencia en los EEUU Entry and presence in the US

**Para solicitar DACA necesita pruebas de residencia continua en el país desde el 15 de junio de 2007 y una prueba de su presencia en los EEUU el 15 de junio de 2012. Recopile tantos documentos posibles por cada mes de cada año que necesita demostrar residencia. Recuerde presentar las copias para proteger los originales.**

To apply for DACA you need proof of your arrival and continued residence since June 15, 2007 and proof of your physical presence in the US on June 15, 2012. Collect as many documents as you can for each month of each year you need to prove your residence. Remember to submit photocopies and keep your originals safe.

-  **Pasaporte con el sello de admisión,**  
Passport with admission stamp,
-  **Formas de impuestos**  
Tax forms
-  **Registros de las escuelas**  
School records
-  **Registros de viaje**  
Travel records
-  **Registros médicos del hospital o doctor en los EEUU**  
Hospital or medical records from the US
-  **Registros oficiales de una entidad religiosa confirmando su participación en una ceremonia**  
Records of a religious organization confirming participation in a religious ceremony
-  **Transacciones bancarias con fecha y su nombre**  
Banking transactions with date and your name
-  **Transacciones de tarjeta de crédito**  
Credit card transactions
-  **Recibos de compras**  
Receipts for purchases
-  **Pólizas de seguros**  
Insurance policies
-  **Copias de los sobres que le son dirigidos con sello de fecha postal**  
Copies of envelopes addressed to you with postal date seal
-  **Registros de sindicatos confirmando fechas de adhesión**  
Records from unions confirming dates of membership
-  **Los registros de los centros de trabajo para jornaleros que confirman la presencia**  
Records from day-labor centers confirming presence
-  **Alquiler recibos, contratos de venta por menor, hipotecas, obras**  
Rent receipts, retail contracts, mortgages, or deeds
-  **Registro de autos y coches o seguros médicos**  
Car registration and car or medical insurance policies
-  **Registros de teléfono celular**  
Cell phone records
-  **Acuse de recibo, comprobantes de entrega**  
Package delivery notices
-  **Talones de cheque de trabajo**  
Paycheck stubs
-  **Recibos de giros bancarios, postales o remesas**  
Receipts of Money Orders or remittances

## Utilize el calendario

Use the calendar



**Escriba en el calendario todos sus documentos para mantener un registro de pruebas.**

Write your documents in the calendar provided to keep track of what you have collected so far.

## IMPORTANT REMINDERS

# Recordatorios importantes



**Tenga cuidado con quién le dice el hecho que va a solicitar la acción diferida.**

Be careful with whom you disclose the fact that you will apply for deferred action.

Informar que usted solicitará la acción diferida significa que no tiene autorización para trabajar. Dar esta información le puede costar su empleo.

The fact that you are applying for deferred action means you do not have work authorization. Sharing this information could cost your job.



**No le de dinero a notarios que le prometan ayudarlo para solicitar la acción diferida.**

Don't give money to notaries who promise to help you apply for deferred action.

Las personas que le pidan dinero pueden estar tratando de engañarlo(a). Recibe consejos de las ONGs en la página 14.

People asking for money to help you with your applications may be trying to scam you. Get advice from one of the organizations on page 14.



**No viaje fuera los EEUU.**

Don't travel outside the us.

Viaje fuera los EEUU puede ocasionar que usted no sea elegible para acción diferida.

Travel outside the US may make you ineligible for deferred action.



**Imprima al menos dos copias de las formas para practicar con la primera copia.**

Print at least two copies of the forms so you can practice with one copy first.

USCIS puede denegar las solicitudes con errores menores.

Even minor typos can cause USCIS to deny your application.

## Tome acciones o busque ayuda con estas ONGs

Take action or get help with these nonprofit organizations

### ARIZONA

**Puente Movement**  
Phoenix, Arizona  
602-252-1283  
puenteaz.org

### CALIFORNIA

**Asian Americans Advancing Justice - Los Angeles**  
Los Angeles  
Sacramento  
San Gabriel Valley  
advancingjustice-la.org

**CA Immigrant Youth Justice Alliance**  
634 S Spring St, 11th floor  
Los Angeles, CA  
213-629-2512 Ext 134  
email: info@ciyja.org  
web: www.ciyja.org

**CARECEN**  
Los Angeles  
San Fernando Valley  
carecen-la.org

**Esperanza Immigrant Rights Project**  
Los Angeles  
esperanza-la.org

**Familia: Trans Queer Liberation Movement**  
634 S Spring St #1100  
Los Angeles, CA 90014  
email: info@familiaqlm.org  
familiaqlm.org

**Orange County Immigrant Youth United**  
1905 E 17th Street #219  
Santa Ana, CA 92705  
916-936-2498  
ociyu.org

### GEORGIA

**Georgia Latino Alliance for Human Rights**  
7 Dunwoody Park Suite 110  
Atlanta, GA 30338  
770-457-5232  
glahr.org

### GA & SOUTHERN REGION

**Southerners On New Ground S.O.N.G.**  
Georgia and Southern Region  
404-549-8628  
southernersonnewground.org

### ILLINOIS

**Organized Communities Against Deportations**  
Chicago  
email: stopdeportations@ijjl.org  
www.organizedcommunities.org

### LOUISIANA

**New Orleans Workers' Center for Racial Justice / Congreso de Jornaleros**  
217 N. Prieur St.  
New Orleans, LA 70112  
504-309-5165  
nowcrj.org

### OREGON

**Voz Workers' Rights Education Project**  
1131 SE Oak St.  
Portland, OR 97214  
503-233-6787  
portlandvoz.org

**Portland Immigrant Rights Coalition**  
facebook.com/pdximmigrantrights

### PENNSYLVANIA

**JUNTOS**  
1537 S. 6th Street  
Philadelphia, PA 19147  
215-218-9079  
vamosjuntos.org

### TEXAS

**Alianza Mexicana**  
facebook.com/alianza.mexicana.5

### WASHINGTON

**#Not1More Deportation**  
notonemoredeportation.com

**Círculo de Mamás**  
circulodemamasseattle@gmail.com  
facebook.com/  
CirculoDeMamasSeattle

**Community to Community Development**  
203 W. Holly, Suite 317  
Bellingham, WA 98225  
360-738-0893  
email: C2Cinfo@foodjustice.org  
foodjustice.org

**Comite de Derechos Humanos de Forks**  
DerechosHumanosForks@gmail.com  
facebook.com/  
ComiteDeDerechosHumanosDeForks

**Latino Advocacy**  
Bellingham, WA  
206-251-6658  
email: maru@latinoadvocacy.org  
latinoadvocacy.org

**Northwest Community Legal Advocates**  
P.O. Box 31202,  
Seattle, WA 98103  
206-566-7221  
nwcommunitylegaladvocates.org

**NWDC Resistance**  
nwdcresistance.org

**South Park Information and Resources Center**  
8201 10th Ave S. Seattle, WA  
206-767-7445  
email: southparkinfocenter.org  
facebook.com/spiarcc

THE FIGHT CONTINUES!

# ¡La lucha sigue!

**Las Acciones Ejecutivas del Presidente Obama se lograron gracias a las acciones del pueblo para presionarlo a parar las deportaciones. No olvidemos que esta es nuestra victoria ¡pero aún no acabamos!**

**A pesar de que el Tribunal Supremo no pudo dar una decisión clara sobre DAPA y la extensión de DACA, no significa que no podemos seguir peleando y poniendo presión en el Presidente para parar las deportaciones. Tenemos que seguir peleando y organizarnos para que la migra no colabore con la policía, y para que las detenciones y deportaciones sean eliminadas por completo. ¡Sigamos luchando hasta que todas las detenciones y deportaciones terminen! ¡Sigamos luchando hasta la victoria!**

President Obama's Executive Actions were the result of political pressure from the actions of people fighting to end deportations. We should not forget this important victory even though there is much more work to be done.

Although the tied SCOTUS decision kept DAPA and the DACA expansion on hold, this does not mean we stop putting political pressure on the President to end deportations. We must also continue to organize ourselves so we can challenge and prevent collaborations between ICE and local police. Join the fight to end all detentions and deportations in our communities! We will keep fighting until the end!



Printed on Sappi Opus  
Dull Text 80lb

## References

Latino Advocacy workshop materials  
iAmerica: [www.iamerica.org](http://www.iamerica.org)  
USCIS: [www.uscis.gov/humanitarian/consideration-deferred-action-childhood-arrivals-daca](http://www.uscis.gov/humanitarian/consideration-deferred-action-childhood-arrivals-daca)  
SCOTUS Blog: [www.scotusblog.com](http://www.scotusblog.com)

"Money" icon created by Czar Lopacinski,  
"Passport" icon created by Creative Stall,  
"School" icon by Creative Stall, "School  
Bus" icon by Spicy Icons, "Stethoscope"  
icon by Castor & Pollux, "Credit Card"  
icon by Yaroslav Samoilov, "Receipt" icon  
by Alberto Elizondo, "Security" icon by  
David Courey, "Check" icon created by  
Musket, "Envelope" icon created by  
artworkbean, "Handshake" icon created by  
Andrey Anashkin, "Tools" icon created by  
Retina Icon, "Buildings" created by Creative  
Stall, "Car" icon created by Miso Duzek,  
"Cell phone" icon by the Creative Stall for  
[theunounproject.com](http://theunounproject.com)